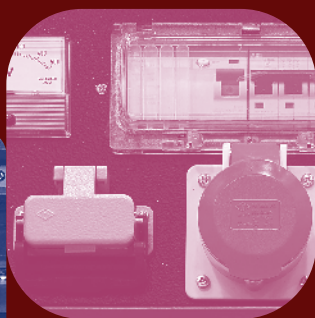


GENERATORI



Working harder
for your innovation.



MOTOSALDATRICI



TORRI FARO

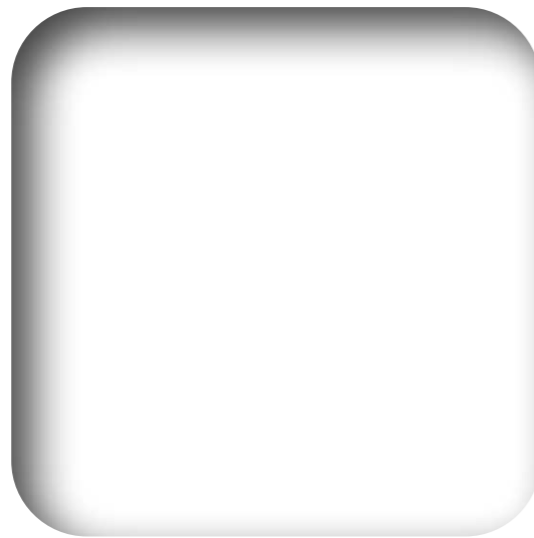
GENERATORS
ENGINE DRIVEN WELDERS
LIGHTING TOWERS

mase
GENERATORS
Believing in change.



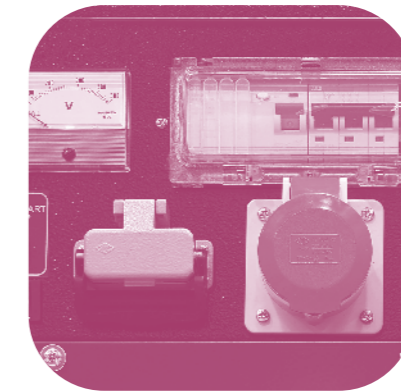
GENERATORS

Mase generators (petrol & diesel driven) are thought for fixed applications and for every requirement. For you who aim at the innovation, these represent cutting-edge products that grant extraordinary performances, easy maintenance, excellent stability, noiselessness and convenience. They are designed to safeguard the environment and respect the current regulations.



GENERATORI

I generatori Mase (benzina e diesel) nascono per applicazioni fisse e per soddisfare ogni esigenza. Per te che punti all'innovazione, sono prodotti all'avanguardia che garantiscono alte prestazioni, facilità di manutenzione, eccellente stabilità di funzionamento, silenziosità ed economia di esercizio. Progettati per salvaguardare l'ambiente, sono conformi alle normative vigenti.



MOTOSALDATRICI

Le motosaldatrici Mase soddisfano ogni esigenza di applicazione altamente professionale in ambito residenziale e industriale. Le loro caratteristiche sono innovazione, affidabilità, efficienza e versatilità. Offrono la regolazione continua della corrente di saldatura MIG / TIG, scricatura / down hill, la possibilità di prelievo di potenza in corrente alternata durante la fase di saldatura, maggior potenza disponibile monofase e forma d'onda pulita.

ENGINE DRIVEN WELDERS

Mase engine-driven welders suit for every highly professional application in residential and industrial environments. Their features are innovation, reliability, efficiency and versatility. They offer continuous adjustment of the MIG / TIG welding current, gouging / down hill, the possibility of using alternating current power during the welding phase, greater single-phase power availability, and clean waveform.



LIGHTING TOWERS

Our Mase lighting towers are the combination of skills and cutting-edge technologies. We offer mobile and fixed towers with excellent manoeuvrability, sturdiness and reliability. They are powerful, with low emissions and operating costs thanks to the SHP (super high performance) LED headlights and Stage V engines. The new line up of hybrid towers embodies lithium batteries that grant low consumption (up to 0.2 l/h) and a range of over 12 hours without emissions. There is no progress without environmental safeguard.



TORRI FARO

Il binomio tra competenze e tecnologie all'avanguardia è alla base delle torri faro Mase. Prodotti dal design semplice e facilmente manovrabili, robuste ed affidabili, potenti, con basse emissioni e bassi costi di gestione. Sono dotate di fari SHP (super high performance) a LED e motori Stage V. La nuova gamma di torri ibride si avvale di batterie al litio con bassi consumi (fino a 0,2 l/h), luce e autonomia di oltre 12 ore senza emissioni. Non c'è progresso senza il rispetto dell'ambiente.



Un passato di qualità, un futuro di innovazione.
The quality of the past, the innovation in the future.

Dalla sua nascita nel 1970, l'azienda Mase Generators S.p.A. non ha mai smesso di innovare. Essendo stata tra le prime a realizzare generatori, il suo obiettivo è quello di essere il partner ideale delle aziende che vogliono essere leader nel loro mercato.

Essere tra i primi vuol dire avere una mentalità innovatrice e percorrere i tempi. Essere stata pionieristica nella realizzazione di progetti come il primo gruppo elettrogeno marino o gli scooter elettrici, rende il brand cesenate un punto di riferimento per gli imprenditori che hanno una visione a lungo termine e che fanno dell'innovazione la loro caratteristica distintiva. Mase ha sempre creduto nel progresso e nel cambiamento, e questo si racchiude nel nuovo pay-off "Believing in change."

Questa lunga esperienza è anche uno stimolo per guardare avanti: parallelamente a questa storia costellata di successi, coesiste un costante studio per essere quotidianamente all'avanguardia e tecnologicamente proiettati nel futuro. Solo chi come noi crede nel progresso, pensa che non ci possa essere domani senza il massimo rispetto dell'ambiente nel quale viviamo. **Spinti dall'innovazione, rispettosi della natura.**

Since its foundation in 1970, Mase Generators S.p.A. have never stopped innovating. We were among the first companies to make generators with the goal of being the ideal partner for companies that want to be leaders in their market. Being among the first means having an innovative mind-set and anticipate the market needs. We have been the pioneers in the realization of projects like the first marine generator set and the electric scooters: therefore, we are a reference point for entrepreneurs who have a long-term vision and who believe in innovation. Mase have always invested in progress and this is the core of the new pay-off "Believing in change."

This long experience is also an incentive to look forward: parallel to this successful story, it is coexisting a continuous study to be daily technologically advanced and looking to the future.

Only the ones who, like us, believe in the progress realize that there's no tomorrow without the respect for the environment where we live. Driven by innovation, respectful of the nature.



Sistema di Gestione qualità certificato
 Quality Management System Certified
 UNI EN ISO 9001 2015
 Certificate n. IT19/0468

EA GH - EA BS - FX - SILENT B/A	pag. 6 - 8 - 10 - 12
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 14
PD Y - PD S - PD	pag. 16 - 18 - 20
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 22
MPF - MPL - MPL - MPL	pag. 24 - 26 - 28 - 30
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 32
MPL FPT	pag. 34
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 36
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 38
VOYAGER	pag. 40 - 42 - 44
DOTAZIONI DI SERIE - ACCESSORI STANDARD FEATURES - ACCESSORIES	pag. 46
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 48

MW	pag. 50 - 52
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 54
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 56

LT	pag. 58 - 60 - 62
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 64
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 66

TROLLEY E CARRELLI - TROLLEYS AND TRAILERS	pag. 68
--	---------

GENERATORI
3000 RPM

BENZINA

GENERATORS
3000 RPM

GASOLINE / ESSENCE
GASOLINA / BENZIN



EA 40 GH



EA 50 GH



EA 80 GH



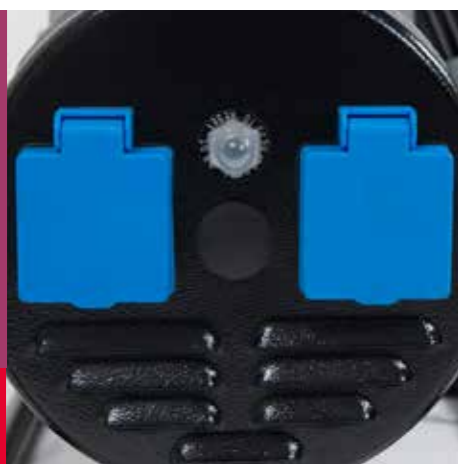
EA 7/3 GH

SERIE EA GH Avviamento a strappo con autoavvolgente
Recoil starter / Lanceur à corde
Arranque a cuerda
Reversierstarter



POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX		
	KVA	KW							
Three-phase maximum power Puissance max triphasée Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige	Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power		
			Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max		
			Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima		
			Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. Leistung		
	50HZ / 400V								
							HP		
EA 30 GH	-	-	3	2,4	HONDA GX 160	V	1	163	4,3
EA 40 GH	-	-	3,8	3	HONDA GX 200	V	1	196	5,1
EA 50 GH	-	-	5	4	HONDA GX 270	V	1	270	7,8
EA 80 GH	-	-	7	5,6	HONDA GX 390	V	1	390	11
EA 5/3 GH	5,5	4,4	2	1,6	HONDA GX 270	V	1	270	8,2
EA 7/3 GH	7,5	6	4	3,2	HONDA GX 390	V	1	390	11

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
		L	W	H		
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
3,1	1,4	610	360	410	36	95 (70)
3,1	1,5	610	360	410	38	98 (73)
5,3	2,2	770	480	625	60	95 (70)
6,1	3,3	770	480	625	78	97 (72)
5,3	2,2	770	480	625	80	95 (70)
6,1	3,3	770	480	625	80	97 (72)





EA 30 BS



EA 50 BS



EA 80 BS

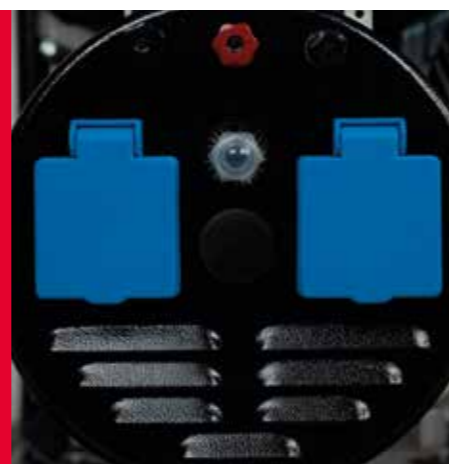


EA 7/3 BS

SERIE EA BS Avviamento a strappo con autoavvolgente
Recoil starter / Lanceur à corde
Arranque a cuerda
Reversierstarter

stage5V

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
	KVA	KW	KVA	KW								L	W	H		
	Three-phase maximum power Puissance max triphasée Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige		Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige		Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. Leistung	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße	Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung		
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						HP	lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
EA 30 BS	-	-	3	2,4	B&S XR750	V	1	163	4,3	3,1	1,4	610	360	410	38	97 (72)
EA 40 BS	-	-	3,8	3	B&S XR950	V	1	208	5,4	3,1	1,7	610	360	410	40	98 (73)
EA 50 BS	-	-	5	4	B&S XR1450	V	1	306	8,3	5,3	2,5	770	480	625	62	98 (73)
EA 80 BS	-	-	7	5,6	B&S XR2100	V	1	420	11,9	6,6	3,6	770	480	625	84	98 (73)
EA 7/3 BS	7,5	6	4	3,2	B&S XR2100	V	1	420	11,9	6,6	3,6	770	480	625	84	98 (73)





FX 80 HA



FX 12001 GH AVR



FX 7.5 HA AVR



FX 12/4 GH AVR

SERIE FX Avviamento elettrico con batteria / Electric starting with battery / Démarrage électrique avec batterie / Arranque eléctrico con batería / Elektrostart mit batterie



POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX			
Three-phase maximum power	Single-phase maximum power	Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power			
Puissance max triphasée	Puissance max monophasée	Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max			
Potencia máxima trifásica	Potencia máxima monofásica	Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima			
Max. Leistung dreiphasige	Max. Leistung einphasige	Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. Leistung			
50HZ / 400V	50HZ / 230V								
KVA	KW					HP			
FX 50 HA**	-	-	4,5	3,6	HONDA GX 270	V	1	270	7,8
FX 80 HA**	-	-	7	5,6	HONDA GX 390	V	1	390	11
FX 12001 GH AVR*	-	-	11	8,8	HONDA GX 630	V	2	688	14,1
FX 5.4 HA AVR	5	4	2	1,6	HONDA GX 270	V	1	270	7,8
FX 7.5 HA AVR	7	5,6	2,5	2	HONDA GX 390	V	1	390	11
FX 12/4 GH AVR*	11	8,8	4	3,2	HONDA GX 630	V	2	688	14,1

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)	PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes	Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions	Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones	Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße	Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L W H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
5,3	2,2	725 515 585	78	99 (74)
6,1	3,3	725 515 585	93	100 (75)
29	5,5	914 566 847	202	96 (71)
5,3	2,2	725 515 585	88	99 (74)
6,1	3,3	725 515 585	95	100 (75)
29	5,5	914 566 847	202	96 (71)

*Modelli cofanati - Models with canopy
**AVR a richiesta - AVR on request



GENERATORI
benzina 3000 RPM

SUPER SILENZIATI

GENERATORS
gasoline 3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



SILENT 6000 B/A AVR

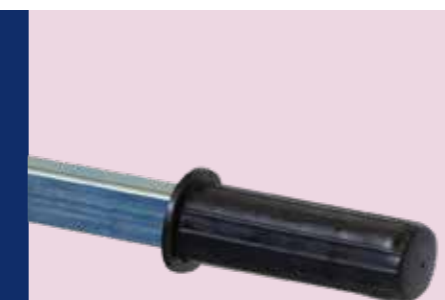


SILENT 8000 B/A AVR

SERIE SILENT B/A Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA	
								L	W	H			
Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. Leistung	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße	Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung			
50HZ / 230V						lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)	
KVA KW					HP								
SILENT 6000 B/A AVR	5 4	HONDA GX 270	V	1	270	7,8	10,5	2,2	1059	670	740	125	86 (61)
SILENT 8000 B/A AVR	7 5,6	HONDA GX 390	V	1	390	11	10,5	3,3	1059	670	740	138	86 (61)



DOTAZIONI DI SERIE

OPZIONI

ACCESSORI

STANDARD FEATURES

OPTIONS

ACCESSORIES



	Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	Prese monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	2 Prese monofase Schuko 230 V - 50 Hz 2 x 230 V - 50 Hz single-phase Schuko sockets	Prese trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Contaore Hourmeter	Voltmetro Voltmeter	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Batteria d'avviamento Starting battery	Uscita caricabatteria 12 Vcc 12 Vdc battery charger outlet	Gancio di Sollevamento Lifting Eye	Ruotini fissi e maniglie occultabili per la movimentazione Fixed wheels and concealable handles for moving	Pulsante leva aria motore Choke switch	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	Versione 60Hz 60Hz version	Serbatoio da 25 litri 25 lt fuel tank	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Trolley: due ruote e maniglie Trolley: two-wheels and handles	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	Comando a distanza Remote Control
EA 30 GH	●			●									●										
EA 40 GH	●			●																			
EA 50 GH	●			●									●										
EA 80 GH	●	●	●			●		●					●				●	●	●	●	●		
EA 5/3 GH	●	●			●	●		●									●	●	●	●	●		
EA 7/3 GH	●	●			●	●		●									●	●	●	●	●		
EA 30 BS	●			●																			
EA 40 BS	●			●																			
EA 50 BS	●			●																			
EA 80 BS	●	2			●	●		●									●	●	●	●	●		
EA 7/3 BS	●	●			●	●		●									●	●	●	●	●		
FX 50 H/A	●	2				●	●			●		●		●						●	●	●	●
FX 80 H/A	●	●	●			●	●			●		●		●						●	●	●	●
FX 12001 GH AVR	●	●	●			●	●		●		●	●		●			●	●		●	●	●	●
FX 5.4 H/A AVR	●	●			●	●	●			●	●	●		●						●	●	●	●
FX 7.5 H/A AVR	●	●			●	●	●			●	●	●		●						●	●	●	●
FX 12/4 GH AVR	●	●			●	●	●		●		●	●		●			●	●		●	●	●	●
SILENT 6000 B/A AVR	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
SILENT 8000 B/A AVR	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

* Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento a strappo su telaio aperto
 ** Motore a benzina Briggs&Stratton 3000 giri/min - raffreddamento ad aria avviamento a strappo su telaio aperto
 *** Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento elettrico su telaio aperto - predisposizione avviamento automatico
 **** Motore Benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento elettrico supersilenziati - predisposizione avviamento automatico - AVR

* Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame
 ** Briggs&Stratton petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame
 *** Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame preset for automatic starting
 **** Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - supersilenced preset for automatic starting - AVR

GENERATORI
3000 RPM

DIESEL

GENERATORS
3000 RPM

DIESEL



PD 40 Y



PD 70 Y



PD 7.4 Y

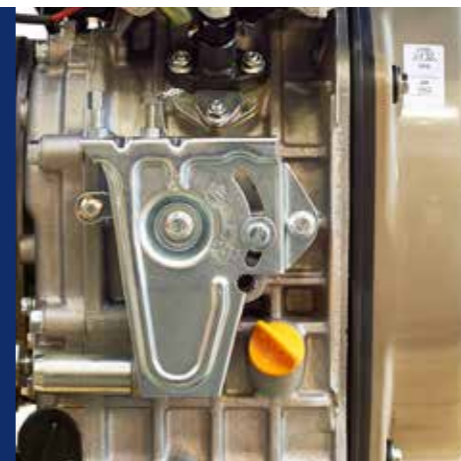
SERIE PD Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	KVA	KW	KVA	KW					
	Three-phase maximum power Puissance max triphasée Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige		Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige		Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						HP
PD 40 Y	-	-	4,3	3,4	YANMAR L70	V	1	320	6
PD 70 Y	-	-	6,8	5,4	YANMAR L100	V	1	435	8,8
PD 7.4 Y	6,5	5,2	2,1	1,7	YANMAR L100	V	1	435	8,8

	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
			L	W	H		
	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße			Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
	lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
	3,5	1	725	515	585	87	99 (74)
	5,5	1,5	820	580	610	110	99 (74)
	5,5	1,5	820	580	610	110	99 (74)

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS

GENERATORI
diesel 1500 - 3000 RPM

SILENZIATI

GENERATORS
diesel 1500 - 3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



PD 50 S



PD 10000 S-KL



PD 7.4 S



PD 10.6 S

SERIE PD S Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

stage5V

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
	KVA	KW	KVA	KW								L	W	H		
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						HP	lt	lt/h					
PD 50 S	-	-	4,3	3,4	YANMAR L70	V	1	320	6	10,5	1	815	560	730	125	96 (71)
PD 70 S	-	-	6,3	5	YANMAR L100	V	1	435	8,8	10,5	1,5	815	560	730	150	97 (72)
PD 10 S**	-	-	9,3	7,5	LOMBARDINI 25LD330.2	0	2	654	12,6	10,5	2,2	1000	560	715	190	97 (72)
PD 10000 S-KL*	-	-	10	8	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7	40	2	1357	707	942	350	95 (70)
PD 7.4 S	6,3	5	2,1	1,6	YANMAR L100	V	1	435	8,8	10,5	1,5	815	560	730	150	97 (72)
PD 10.6 S**	10	8	6,6	4,8	LOMBARDINI 25LD330.2	0	2	654	12,6	10,5	2,2	1000	560	715	190	97 (72)
PD 10 S-KL*	10	8	3,3	2,6	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7	40	2	1357	707	942	350	95 (70)

* 1500 RPM
**STAGE 0

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"



DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS

GENERATORI
diesel 1500 - 3000 RPM

SILENZIATI

GENERATORS
diesel 1500 - 3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



PD 6001 SS-Y



PD 10/8 SS-K



PD 10001 SS-KL

SERIE PD Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX		
							50HZ / 400V	50HZ / 230V
KVA	KW	KVA	KW			HP		
-	-	6	4,8	YANMAR L100	V	1	435	8,8
-	-	10	8	KUBOTA D722	V	3	719	19
-	-	10	8	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7
10	8	6,6	4,8	KUBOTA D722	V	3	719	19
10	8	6,6	4,8	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
30	1,5	1160	631	872	200	92 (67)
30	3,3	1360	675	860	330	95 (70)
30	2	1360	675	860	340	90 (65)
30	3,3	1360	675	860	300	95 (70)
30	2	1360	675	860	340	90 (65)

* 1500 RPM

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS

DOTAZIONI DI SERIE

OPZIONI

ACCESSORI

STANDARD FEATURES

OPTIONS

ACCESSORIES



	Arresto automatico per bassa pressione olio Low oil pressure shutdown device	Prese monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz ECC single-phase sockets	Prese monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x CEE 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase Schuko 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz single-phase Schuko sockets	Prese trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Contaore Hourmeter	Voltmetro Voltmeter	Batteria d'avviamento Starting battery	Spia di avaria carica batteria Battery charger warning light	Indicatore livello carburante Fuel level gauge	Pulsante stop d'emergenza Emergency stop button	Selettore prelievo potenza monofase rinforzata Reinforced single-phase output power selecto	Passaggio forche Fork lift pockets	Gancio centrale di sollevamento Central lifting eye	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	Versione 60Hz 60Hz version	Serbatoio 21 lt 21 lt fuel tank	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Silenziatore parascintille Spark arrester muffler	Scaldiglia motore Engine heater	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	Trolley: due ruote e maniglie Trolley: two-wheels and handles	Comando a distanza Remote Control
* PD 40 Y	●	2				●	●	●	●	●	●						●	●	●	●			●	●	●	
PD 70 Y	●	●	●			●	●	●	●	●	●						●	●	●	●			●	●	●	
PD 7.4 Y	●	●			●	●	●	●	●	●	●						●	●	●	●			●	●	●	
** PD 50 S	●	●	●			●	●	●	●	●	●			●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 70 S	●	●	●			●	●	●	●	●	●			●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10 S	●	●	●			●	●	●	●	●	●			●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10000 S-KL	●	●	●			●	●	●	●	●	●			●	●		●	●	●	●			●	●	●	
PD 7.4 S	●	●			●	●	●	●	●	●	●			●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10.6 S	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●			●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10 S-KL	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●			●	●		●	●	●	●			●	●	●	
** PD 6001 SS-Y	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●		●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10001 SS-K	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●		●	●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10001 SS-KL	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●		●	●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10/8 SS-K	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●		●	●			●	●	●	●			●	●	●	
PD 10/8 SS-KL	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●		●	●			●	●	●	●			●	●	●	

* Motore Diesel Yanmar 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento elettrico su telaio aperto - predisposizione avviamento automatico
 ** Motore diesel 1500/3000 giri/min - raffreddamento ad aria/liquido - avviamento elettrico silenziosi - predisposizione avviamento automatico
 I motori Yanmar e Lombardini sono raffreddati ad aria
 I motori Kubota D722 e D1105 sono raffreddati a liquido

* Yanmar diesel engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame preset for automatic starting
 ** Diesel engine 1500/3000 rpm - air/liquid cooled - electric starting - silenced preset for automatic starting
 Yanmar and Lombardini engines are air-cooled
 Kubota D722 and D1105 engines are liquid-cooled



MPF 22 BA



MPF 44 BA

SERIE MPF Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico
Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX		
	KVA	KW							
Three-phase maximum power Puissance max triphasée Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige	Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige		Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. Leistung		
50HZ / 400V	50HZ / 230V						HP		
MPF 16000 BA	—	—	16	12,8	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,4
MPF 16 BA	16	12,8	5,3	4,24	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,4
MPF 22 BA	22	17,6	7,3	5,9	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,5
MPF 33 BA*	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	0	4	3319	47
MPF 44 BA*	44	35,2	14,7	11,8	YANMAR 4TNV98T	0	4	3319	55,9

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie
* Alternator with AVR as standard equipment

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
40	2,7	1430	690	930	470	96 (71)
40	2,7	1430	690	930	470	96 (71)
40	3,5	1430	690	930	480	96 (71)
40	6,4	1640	770	1076	690	97 (72)
40	8,1	1640	770	1076	725	97 (72)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC" 

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS

GENERATORI
diesel 1500 RPM

SILENZIATI

GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



MPL 16 I-SY



MPL 23 I-SY



MPL 33 I-SY

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	KVA	KW	KVA	KW					
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
									HP
MPL 16 I-SY	16	12,8	5,3	4,24	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,4
MPL 23 I-SY	22	17,6	7,3	5,9	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,5
MPL 33 I-SY*	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	0	4	3319	47
MPL 50 I-SY*	44	35,2	14,7	11,8	YANMAR 4TNV98T	0	4	3319	55,9

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie
* Alternator with AVR as standard equipment

	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
			L	W	H		
	Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
	Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
	Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
	Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
	lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
	40	2,7	1650	700	980	445	91 (66)
	40	3,5	1650	700	980	475	94 (69)
	40	6,4	1900	910	1100	690	96 (71)
	40	8,1	1900	910	1100	735	95 (70)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"





MPL 16 US-Y



MPL 23 US-Y



MPL 35 SS-Y




MPL 50 SS-Y

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque eléctrico con batería y predisposición por cuadro automático
Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	KVA	KW	KVA	KW					
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
MPL 16 US-Y	16	12,8	5,3	4,24	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,4
MPL 23 US-Y	22	17,6	7,3	5,9	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,5
MPL 35 SS-Y*	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	0	4	3319	47
MPL 50 SS-Y*	44	35,2	14,7	11,8	YANMAR 4TNV98T	0	4	3319	55,9

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie
* Alternator with AVR as standard equipment

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
		L	W	H		
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
70	2,7	1645	755	1212	580	92 (67)
70	3,5	1645	755	1212	610	92 (67)
140	6,4	1970	900	1420	940	92 (67)
140	8,1	1970	900	1420	1020	92 (67)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC" 



GENERATORI
diesel 1500 RPM

SUPER SILENZIATI

GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



MPL 70 SS-I



MPL 110 SS-I




MPL 132 SS-I

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico
Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	KVA	KW					
Three-phase maximum power Puissance max triphasée Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige	50HZ / 400V	50HZ / 230V	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. Leistung
MPL 70 SS-I	66	60	FPT NEF45 SM1A	0	4	4500	80
MPL 110 SS-I	110	100	FPT NEF45 TM2A	0	4	4500	133
MPL 132 SS-I	132	120	FPT NEF45 TM3	0	4	4500	160,3

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße			Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
195	10,2	2400	950	1500	1280	94 (69)
230	16,2	3000	1150	1950	1645	97 (72)
230	21,6	3000	1150	1950	1745	97 (72)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC" 

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS

GENERATORI
diesel 1500 RPM

SILENZIATI

GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



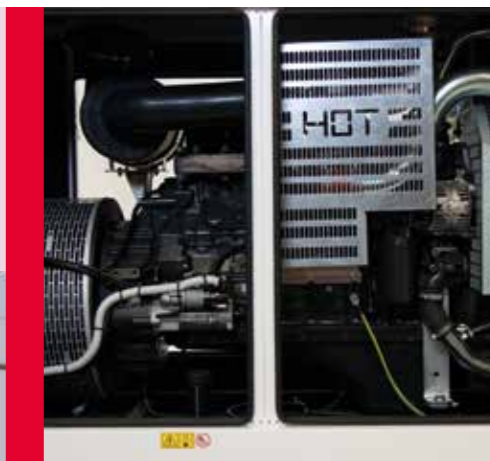
MPL 176 S-I



MPL 275 S-I

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque eléctrico con batería y predisposición por cuadro automatico
Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

	POTENZA CONTINUATIVA		POTENZA MAX		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX	REGOLATORE GIRI	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA					
	KVA	KW	KVA	KW									PRP	LTP	HP			L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
MPL 143 S-I	130	104	143	114,4	NEF67TM4	0	6	6700	224	MECHANIC	230	29,4	3400	1100	1820	1850	95 (70)					
MPL 176 S-I	160	128	176	140,8	NEF67TM4	0	6	6700	224	MECHANIC	230	29,4	3400	1100	1820	1945	95 (70)					
MPL 220 S-I	200	160	220	176	NEF67TM7	0	6	6700	263,8	MECHANIC	230	37,3	3400	1100	1820	1995	95 (70)					
MPL 275 S-I	250	200	275	220	NEF67TE8W	0	6	8700	320	ELECTRONIC	420	38,8	3900	1300	2000	2760	98 (73)					
MPL 330 S-I	300	240	330	264	CURSOR10TE1D	0	6	10300	394	ELECTRONIC	420	53,7	4250	1600	2450	3550	98 (73)					
MPL 440 S-I	400	320	440	352	CURSOR13TE3A	0	6	12900	525,8	ELECTRONIC	420	70,4	4250	1600	2450	3620	98 (73)					
MPL 550 S-I	500	400	550	440	CURSOR13TE7	0	6	12900	623,6	ELECTRONIC	420	80,2	4250	1600	2450	4400	98 (73)					





	DOTAZIONI DI SERIE														OPZIONI										ACCESSORI							
	Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	Morsetiera per il prelievo potenza trifase Three-phase output terminal board	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Galleggiante livello gasolio Fuel level indicator float	Pulsante stop d'emergenza Emergency stop button	Batteria d'avviamento Starting battery	Predisposizione per funzionamento con caricabatterie Fitted for battery charger operation	Passaggio forche Fork lift pockets	Ganci di sollevamento Lifting eyes	Marmitta silenziata Silenced muffler	Liquidi di primo riempimento Initial filling of fluids	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	Versione 60Hz 60Hz version	Sistema di rabbocco automatico Automatic refill system	Silenziatore parascintille Spark arrester muffler	Scaldiglia motore Engine heater	Valvola a tre vie Three-way valve	Vasca di raccolta liquidi Bunded tank	Relè e-o modulo differenziale Relay and-or differential module	Quadro prese trifase e monofase con protezioni termiche* Three-phase and single phase socket panel with thermal protections*	Kit GSM GSM kit	Trasmittitore pressione olio Oil pressure sender	Trasmittitore temperatura motore Engine temperature sender	Versione aperta Open version	Quadro di commutazione rete-gruppo (ATS) Change over mains-unit (ATS)	Caricabatterie Battery charger	Comando a distanza Remote Control			
MPL 143 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 176 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 220 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 275 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 330 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 440 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 550 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Motore diesel FPT 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - predisposizione per funzionamento in AMF-ATS
FPT diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - fitted for AMF-ATS

* 1 presa trifase CEE 400V - 125A / 1 x 400V - 125A EEC three-phase socket
2 presa trifase CEE 400V - 63A / 2 x 400V - 63A EEC three-phase socket
2 presa trifase CEE 400V - 32A / 2 x 400V - 32A EEC three-phase socket
1 presa monofase CEE 230V - 32A / 1 x 230V - 32A EEC single-phase socket
2 presa monofase CEE 230V - 16A / 2 x 230V - 16A EEC single-phase socket



QUADRO AMF/ATS

Collegato al pannello strumenti a bordo macchina, permette il controllo automatico del gruppo elettrogeno e la lettura dei principali parametri.

È dotato di una logica di comando con display digitale e, generalmente, di un pulsante stop d'emergenza per agire sull'unità a 360°.

È costituito da una carpenteria in lamiera verniciata con polvere epossidica ad alta resistenza.

AMF/ATS PANEL

Connected to the on-board instrument panel, it allows the automatic control of the generator and reading of the main parameters.

It is equipped with a logic with digital display and, generally, with an emergency stop button to operate the unit at 360°.

It is made up of a sheet metal structure painted with high resistance epoxy powder.

QUADRO ATS

Collegato al pannello di controllo montato a bordo macchina, il quadro di commutazione è completo di tutti i circuiti che permettono lo scambio rete/gruppo e viceversa.

È dotato di spie di segnalazione per l'erogazione da rete e l'erogazione da gruppo ed è costituito da una carpenteria in lamiera verniciata con polvere epossidica ad alta resistenza.

ATS PANEL

Connected to the control panel mounted on the machine, the change over mains-unit is complete with all the circuits that allow mains/group exchange and vice versa.

It is equipped with warning lights for mains supply and group supply and consists of sheet metal frames painted with high-strength epoxy powder.



COMANDO A DISTANZA

Il comando a distanza, collegato al gruppo elettrogeno, consente di intervenire sulle operazioni di avviamento e spegnimento dell'unità da remoto.

È dotato di un interruttore start/stop e, generalmente, di una spia che segnala il funzionamento del generatore. Il comando a distanza è fornito completo di presa e cavo di collegamento da 20 metri.

REMOTE CONTROL

The remote control, connected to the generating set, allows the unit to be remotely started up and shut down. It is equipped with a start/stop switch and, generally, a warning light to indicate that the generator is operating. The remote control is supplied complete with a plug and a 20 metre connection cable.



SCALDIGLIA MOTORE

Questo dispositivo è indicato per tutti i gruppi elettrogeni che devono lavorare in climi particolarmente rigidi ed erogare, fin dall'avviamento, il massimo della potenza. La scaldiglia, installata a bordo macchina, consente infatti di avviare il motore alla temperatura ottimale. In questo modo è possibile ridurre notevolmente l'usura del motore dovuta a combustioni incomplete, difficoltà di lubrificazione e disomogeneità delle temperature interne. Il kit comprende la scaldiglia dotata di termostato per l'attivazione/spegnimento automatico del dispositivo a seconda della temperatura rilevata ed i cavi di alimentazione. Il kit scaldiglia necessita della presenza della rete per funzionare.

ENGINE HEATER

This device is suitable for all generators that have to work in particularly cold climates and provide maximum power from the start.

The engine heater, installed on board, allows the engine to be started at the optimum temperature.

This greatly reduces engine wear due to incomplete combustion, lubrication difficulties and uneven internal temperatures.

The kit includes the heater equipped with a thermostat for the automatic activation / deactivation of the device depending on the temperature detected and the power cables. The engine heater kit requires the presence of the mains to work.

SISTEMA DI RABBOCCO AUTOMATICO

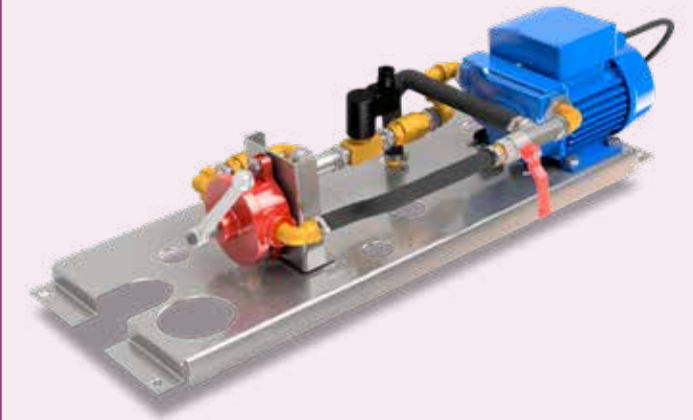
Dispositivo automatico collegato al galleggiante del serbatoio interno dell'unità per il rabbocco automatico da serbatoio esterno.

Il funzionamento si basa sull'azione di una pompa elettrica che si attiva automaticamente quando il livello di carburante nel serbatoio interno dell'unità è basso, pescando carburante da un serbatoio esterno per raggiungere il livello di carburante ideale e mantenerlo in un intervallo definito.

AUTOMATIC REFILL SYSTEM

Automatic device connected to the float of the unit's internal tank for automatic refilling from an external tank.

Operation is based on the action of an electric pump which is activated automatically when the fuel level in the unit's internal tank is low, drawing fuel from an external tank to reach the ideal fuel level and maintaining it in a defined range.



VALVOLA A TRE VIE

Sistema manuale che permette al motore di essere collegato ad un serbatoio esterno per il pescaggio del carburante al fine di ottenere una maggiore autonomia di funzionamento, in alternativa al collegamento al serbatoio interno.

THREE-WAY VALVE

Manual system that allows the engine to be connected to an external fuel tank in order to obtain greater operating autonomy, as an alternative to connection to the internal tank.

GENERATORI VEICOLARI
3000 RPM

SUPERSILENZIATI

VEHICULAR GENERATORS
3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



VOYAGER 6202 H



VOYAGER 6202 HS



VOYAGER 4010 DM



VOYAGER 5010 DM



VOYAGER 6020 DM

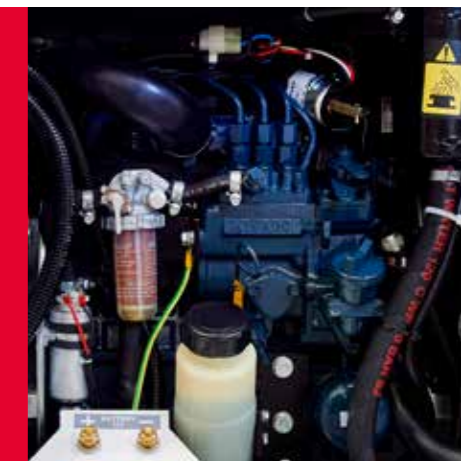


VOYAGER 9010 DM

	POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX		CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
	KVA	KW									L	W	H		
VOYAGER 3000 RPM benzina / gasoline * Marmitta interna Internal muffler ** Marmitta e serbatoio interno Internal muffler and tank			Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power		Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes		Weight	Noise level	
			Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max		Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions		Poids	Puissance acoustique	
			Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima		Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones		Peso	Potencia sonora	
			Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung		Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße		Gewicht	Schalleistung	
VOYAGER 6202 H*	6,2	5	HONDA GX390	V	1	390	11		-	3,3	831	513	465	140	83 (58)
VOYAGER 6202 HS**	6,2	5	HONDA GX390	V	1	390	11		17	3,3	831	513	558	150	83 (58)
VOYAGER 3000 RPM diesel															
VOYAGER 4010 DM	4	3,2	YANMAR L70	V	1	320	6		-	1	640	500	500	120	89 (64)
VOYAGER 5010 DM	6,25	5	YANMAR L100	V	1	435	8,8		-	1,5	700	535	530	145	89 (64)
VOYAGER 3000 RPM diesel															
VOYAGER 6020 DM***	7,5	6	KUBOTA Z482	V	2	479	11,1		-	2,6	941	550	600	190	87 (62)
VOYAGER 9010 DM***	10,3	8,3	KUBOTA D722	V	3	719	19		-	3,3	1010	550	560	220	87 (62)

*** Raffreddamento a liquido
*** Liquid cooled

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS

GENERATORI VEICOLARI
diesel 2150 - 3100 RPM

GIRI VARIABILI

VEHICULAR GENERATORS
diesel 2150 - 3100 RPM

VARIABLE SPEED / VITESSE VARIABLE
VELOCIDAD VARIABLE / DREHZAHLVARIABLER



VOYAGER 5050 DMI



VOYAGER 7050 DMI

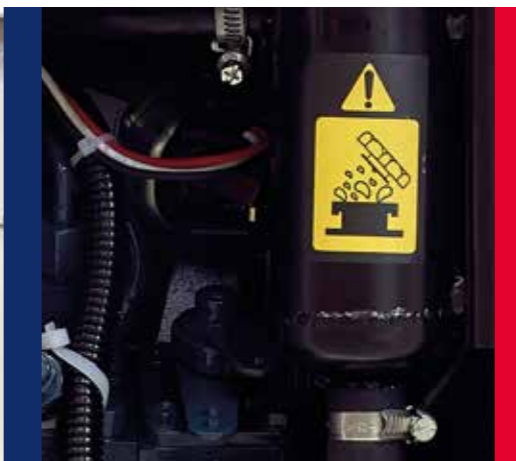
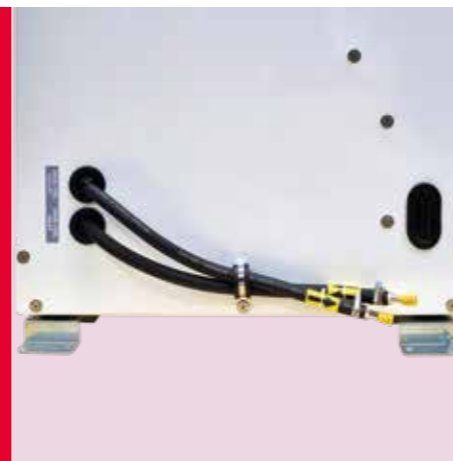
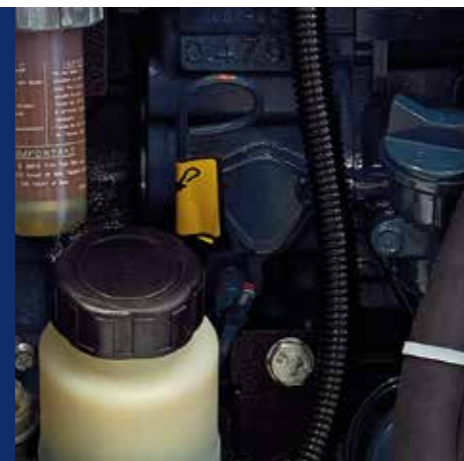
VOYAGER 2150 - 3100 RPM
Diesel
Giri variabili con inverter
Variable speed with inverter



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	KVA	KW	KVA	KW					
	Three-phase maximum power Puissance max triphasée Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige		Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige		Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. Leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						HP
VOYAGER 5050 DMI	-	-	6,3	5	KUBOTA Z482	V	2	479	11,1
VOYAGER 6050 DMI	-	-	7,5	6	KUBOTA Z482	V	2	479	11,1
VOYAGER 7050 DMI	-	-	8,8	7	KUBOTA D602	V	2	599	14,5
VOYAGER 8050 DMI	-	-	10	8	KUBOTA D602	V	2	599	14,5

CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
	L	W	H		
Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße			Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
1,7	858	560	631	200	84 (59)
2	858	560	631	200	86 (61)
2,2	908	560	661	210	84 (59)
2,5	908	560	661	210	84 (59)

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS



VOYAGER 8.05 DM



VOYAGER 12 DM

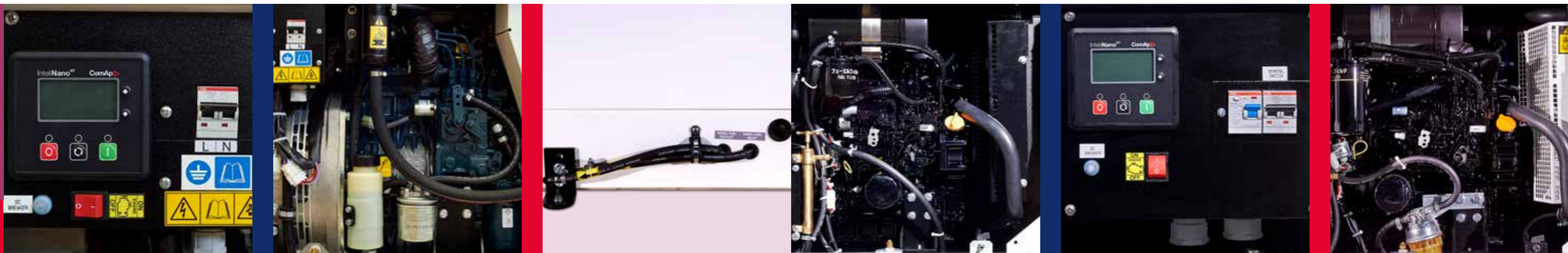


VOYAGER 16 DM

VOYAGER 1500 RPM
Diesel



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX		CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
	KVA	KW	KVA	KW								L	W	H		
					Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power		Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes		Weight	Noise level	
					Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max		Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions		Poids	Puissance acoustique	
					Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima		Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones		Peso	Potencia sonora	
					Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung		Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße		Gewicht	Schalleistung	
									HP							
											lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
VOYAGER 8.05 DM	-	-	10	8	YANMAR 3TNV80F	V	3	1267	13		2,2	1070	560	660	320	83 (58)
VOYAGER 12 DM	-	-	14	11,2	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1		2,7	1440	650	810	485	87 (62)
VOYAGER 16 DM	-	-	19	15,3	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1		3,5	1570	650	810	550	87 (62)
VOYAGER 10.3 DT	10	8	3,3	2,6	YANMAR 3TNV80F	V	3	1267	13		2,2	1070	560	660	320	83 (58)
VOYAGER 15 DT	14	11,2	4,6	3,7	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1		2,7	1440	650	810	485	87 (62)
VOYAGER 20 DT	19,1	15,3	6,3	5,1	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1		3,5	1570	650	810	550	87 (62)





	Arresto automatico per avarie motore Auto engine protection shutdown system	Spie di segnalazione avarie motore Engine failure warning lights	Spia di funzionamento Operation lamp	Comando a distanza Remote Control	Pannello di controllo incorporato Built-in control panel	Interruttore arresto di emergenza Emergency stop switch	Pulsanti di avviamento ed arresto Start and stop buttons	Protezioni per uscite di potenza Power output protection		Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Memoria guasti Faults memory	Cavo di collegamento a distanza (10 mt) Remote connection cable (10 mt)	Contaore Hourmeter	Serbatoio carburante 17 lt 17 lt fuel tank	Marmitta incorporata Built-in muffler	Marmitta esterna External muffler	Serbatoio in plastica 20 lt con staffe 20 lt plastic fuel tank with brackets	Serbatoio in acciaio 20 lt con staffe 20 lt steel fuel tank with brackets	Kit indicatore riserva carburante Fuel reserve indicator kit	Bocchettone con chiusura a chiave Fuel filler with key lock cap	Tubo di collegamento al serbatoio (1 mt) con bocchettone 1 mt tank connection pipe with fuel filler	Pannello di controllo a distanza CBU con cavo di 20 mt CBU remote control panel with 20 mt cable	Tubo carburante Andata/Ritorno al serbatoio Input/Output fuel pipe to the tank
VOYAGER 6202 H	●	●		●		●	●	●			●			●			●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 6202 HS	●	●		●		●	●	●			●			●			●	●	●	●	●		●
VOYAGER 4010 DM	●	●		●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●		●
VOYAGER 5010 DM	●	●		●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●		●
VOYAGER 6020 DM	●	●		●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●		●
VOYAGER 9010 DM	●	●		●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●		●
VOYAGER 5050 DMi	●	●	●	●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 6050 DMi	●	●	●	●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 7050 DMi	●	●	●	●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 8050 DMi	●	●	●	●		●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 8.05 DM	●	●	●	●	●	●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 12 DM	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 16 DM	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 10.3 DT	●	●	●	●	●	●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 15 DT	●	●	●	●	●	●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●
VOYAGER 20 DT	●	●	●	●	●	●	●	●			●		●			●	●	●	●	●	●	●	●



**FLESSIBILE SCARICO
A DISTANZA 2 MT**

Tubo flessibile che si collega alla marmitta del motore per prolungare il tubo di scarico e portare i fumi ad una distanza di 2 metri.

**2 MT REMOTE EXHAUST
FLEXIBLE PIPE**

Flexible pipe that connects to the engine muffler to extend the exhaust pipe and bring the fumes to a distance of 2 meters.

KIT SCARICO A DISTANZA

Oltre al flessibile scarico a distanza (vedi sopra), comprende anche le fascette, il nastro in fibra ceramica e, solo per Voyager 4010 e 5010 DM, una marmitta sostitutiva completa di staffe di fissaggio.

Questo kit serve per prolungare il tubo di scarico oppure per allontanare la marmitta dal gruppo e portare i fumi a una distanza di 2 metri.

REMOTE EXHAUST KIT

In addition to the remote exhaust flexible pipe (see above), it also includes the clamps, the ceramic fiber tape and, only for Voyager 4010 and 5010 DM, a replacement muffler complete with fixing brackets.

This kit is used to extend the exhaust pipe or to move the muffler away from the group and bring the fumes to a distance of 2 meters.



BOCCHETTONE CON CHIUSURA A CHIAVE

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox, agevola il riempimento degli stessi e può essere bloccato con una chiave.

FUEL FILLER WITH KEY LOCK CAP

Combined with the plastic or stainless steel tank, it facilitates their filling and can be locked with a key.



KIT INDICATORE RISERVA CARBURANTE

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox, comprende il galleggiante per l'eventuale collegamento di una spia di riserva carburante.

LOW FUEL INDICATOR KIT

Combined with the plastic or stainless steel tank, it includes the float for the connection of a fuel reserve warning light.



**PANNELLO DI CONTROLLO
A DISTANZA CON CAVO DA 20 MT**

Collegato al gruppo elettrogeno, consente di gestire da remoto (fino 20 mt.) l'avviamento e lo spegnimento del gruppo elettrogeno.

REMOTE CONTROL PANEL WITH 20 MT CABLE

Connected to the generator, it allows you to remotely manage (up to 20 meters) the start-up and shutdown of the generator.

MOTOSALDATRICI
3000 RPM

BENZINA

ENGINE DRIVEN WELDERS
3000 RPM

GASOLINE / ESSENCE
GASOLINA / BENZIN



WELDBABY 180i



MW 5/170 I-CX/H



MW 5/200 I-EL/H



MW 5/225 I-EB/H

REGOLAZIONE DELLA CORRENTE	CAMPO DI REGOLAZIONE	INTERMITTENZA AL 60%	TENSIONE D'INNESCO	ELETTRODI Ø	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA	
											L	W	H			
Current regulation Régulation de courant Regulación de corriente Aktuelle einstellung	Regulation range Gamme de réglage Margen de regulación Einstellbereich	Duty cycle @ 60% Facteur de marche @ 60% Factor de marcha @ 60% Einschaltdauer mit 60%	Open circuit voltage Tension d'amorçage Tension de vacío Zündspannung	Electrods Electrodes Electrodos Eletroden	Three-phase max. power Puiss. max triphasée Pot. máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige 400V / 50HZ	Single-phase max. power Puiss. max monophasée Pot. máxima monofásica Max. Leistung einphasige 230V / 50HZ	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consomm. de carb. a 3/4 de la charge Cons. de comb. a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße	Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung			
stage5V				mm. max	KVA	KVA	BRIGGS&STRATTON/HONDA	HP	lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)	
WELDBABY 180B*	EL.MECHANIC	40 A - 150 A	150 A - 24 V	70 V	3,25	-	1 - DC	B&S XR950 1cyl. 208 cm ³	6,3	3,1	1,8	510	440	460	36	98 (73)
WELDBABY 180IB*	EL.MECHANIC	40 A - 150 A	150 A - 24 V	70 V	3,25	-	1	B&S XR950 1cyl. 208 cm ³	6,3	3,1	1,8	510	440	460	36	98 (73)
WELDBABY 180*	EL.MECHANIC	40 A - 150 A	150 A - 24 V	70 V	3,25	-	1 - DC	H GX200 1cyl. 196 cm ³	5,1	3,1	1,5	510	440	460	35	98 (73)
WELDBABY 180i*	EL.MECHANIC	40 A - 150 A	150 A - 24 V	70 V	3,25	-	1	H GX200 1cyl. 196 cm ³	5,8	3,1	1,5	510	440	460	35	98 (73)
MW 5/170 I-CX/H	EL.MECHANIC	40 A - 170 A	140 A - 26 A	90 V	4	4,5	3	H GX270 1cyl. 270 cm ³	7,8	5,3	2,2	720	480	515	94	95 (70)
MW 5/200 I-EL/H	ELECTRONIC	30 A - 200 A	150 A - 26 V	70 V	4	4,5	3,6	H GX390 1cyl. 390 cm ³	11	6,1	3,3	720	480	515	96	96 (71)
MW 5/225 I-EB/H	EL.MECHANIC	40 A - 225 A	170 A - 27 V	90 V	5	5	4	H GX390 1cyl. 390 cm ³	11	6,1	3,3	720	480	515	95	98 (73)

* Magneti permanenti (PMG) - Permanent magnets (PMG)



MOTOSALDATRICI
1500 - 3000 RPM

DIESEL

ENGINE DRIVEN WELDERS
1500 - 3000 RPM

DIESEL



MW 5/180 I-D/AE-Y



MW 6/230 SYI



MW 6/230 Ki



MW 8/300 I-K



MW 9/300 SS-K



MW 15/400 I-K



REGOLAZIONE DELLA CORRENTE	CAMPO DI REGOLAZIONE	INTERMITTENZA AL 60%	TENSIONE D'INNESCO	ELETTRODI Ø	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA	
												L	W	H			
Current regulation Régulation de la courant Campo de regulación Aktuelle einstellung	Regulation range Gamme de réglage Margen de regulación Einstellbereich	Duty cycle @ 60% Facteur de marche @ 60% Factor de marcha @ 60% Einschaltdauer mit 60%	Open circuit voltage Tension d'amorçage Tension de vacío Zündspannung	Electrods Electrodes Electrodos Eletroden	Three-phase max. power Puiss. max triphasée Pot. máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige	230V / 50HZ KVA	48V / 50HZ KVA	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consomm. de carb. a 3/4 de la charge Cons. de comb. a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße	Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung		LWA (db (A) 7 mt)	
MW 5/180 I-D/AE-Y	ELMECHANIC	40 A - 170 A	140 A - 26 V	90 V	4	5	4	1,5	Y L100 1cyl. 435 cm ³	8,8	5,4	1,5	950	480	574	148	99 (74)
MW 6/230 SYi*	ELECTRONIC	20 A - 170 A	170 A	70 V	5	6	2	-	Y L100 1cyl. 435 cm ³	8,8	5,4	1,5	885	630	775	170	96 (71)
MW 6/230 SYI**/**	ELECTRONIC	20 A - 170 A	170 A	70 V	5	-	4	-	Y L100 1cyl. 435 cm ³	8,8	5,4	1,5	885	630	775	170	96 (71)
MW 8/300 I-K	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	6	8	2,7	-	K D722 3cyl. 719 cm ³	17	30	3,3	1360	530	870	345	99 (74)
MW 9/300 SS-K	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	6	8	2,7	5	K D722 3cyl. 719 cm ³	19	50	3,3	1530	683	1142	435	92 (67)
NW 9/310 SS-Y	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	6	8	2,7	5	Y 3TNM72 3cyl. 904 cm ³	19,4	50	5,1	1530	683	1142	475	92 (67)
MW 15/400 I-K	ELECTRONIC	30 A - 400 A	350 A - 34 V	70 V	6	15	5	5	K D1105 3cyl. 1123 cm ³	24,8	38	4,9	1625	772	1065	450	98 (73)
MW 16/400 SS-Y***	ELECTRONIC	30 A - 400 A	400 A - 36 V	70 V	8	16	5,5	5	Y 4TNV88 3cyl. 2190 cm ³	24,1	70	3,5	1645	755	1210	700	94 (69)

* Giri variabili - Variable speed
** Monofase - Single-phase
*** 1500 RPM

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS



COMANDO A DISTANZA

Il comando a distanza consente di regolare la corrente di saldatura comodamente dalla postazione di lavoro, tramite l'ausilio di un potenziometro. Una volta collegato al pannello strumenti dell'unità, tramite un cavo di 20 metri, è subito operativo.

WELDING REMOTE CONTROL

The remote control allows to comfortably adjust the welding current from the workstation, thanks to a potentiometer. Once connected to the unit's instrument panel, via a 20-meter cable, it is immediately operational.



MODULO INVERTITORE DI POLARITÀ

Dispositivo controllato elettricamente per l'inversione di polarità della corrente di saldatura fino a 500 Ampere in CC.

Il kit include:

- Modulo invertitore di polarità
- Cavi di connessione
- Comando a distanza composto da potenziometro per la regolazione della corrente di saldatura, selettore di polarità, spia luminosa che segnala l'attivazione dell'invertitore e cavo da 20 metri

REVERSE POLARITY SWITCH KIT

Electrically operated device to reverse polarity, suitable for electronic control welders up to 500 Amps DC, including:

- Polarity switch box
- Connecting cables
- Remote control with 20 mt cable and plug, composed of welding current potentiometer and polarity selector switch with warning light

CAVI DI SALDATURA CON ACCESSORI

Il kit è composto da:

- Maschera per saldatura
- Martellino
- Spazzola
- Pinza porta elettrodo con 5 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 25 mm² e morsetto di massa con 3 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 25 mm². (Modello ST 25)
- Oppure pinza porta elettrodo con 5 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 35 mm² e morsetto di massa con 3 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 35 mm². (Modello ST 35)
- Oppure pinza porta elettrodo con 20 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 50 mm² e morsetto di massa con 15 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 50 mm². (Modello ST 50)

WELDING CABLES WITH ACCESSORIES

- One dark screen
- One transparent glass
- One chipping hammer
- One steel brush
- One electrode holder with 5 mt cable, sect. 25 mm², and one ground clamp with 3 mt cable, sect. 25 mm² (type ST 25) and/or one electrode holder with 5 mt cable, sect. 35 mm², and one ground clamp with 3 mt cable, sect. 35 mm² (type ST 35) and/or one electrode holder with 20 mt cable, sect. 50 mm², and one ground clamp with 15 mt cable, sect. 50 mm² (type ST 50)



MODULO PER SALDATURA A FILO MIG/MAG (TRAINAFILO)

Il dispositivo, azionato dal motore, consente di spingere il filo-elettrodo dalla bobina verso la torcia di saldatura, regolandone la velocità di srotolamento e determinando il tipo di materiale, il diametro e la tipologia di filo con cui si lavora.

MIG/MAG WIRE FEEDER

The engine-driven device pushes the wire-electrode from the spool towards the welding torch, adjusting its unwinding speed and determining the type of material, the diameter and the type of wire to be worked with.



PARALLEL BOX: MODULO DI SALDATURA IN PARALLELO

Unità portatile che consente la messa in parallelo di due motosaldatrici al fine di ottenere un valore totale della corrente di saldatura pari alla somma delle correnti delle due motosaldatrici.

Il kit include:

- Voltmetro di saldatura
- Amperometro di saldatura
- Cavi di connessione

PARALLEL BOX: PARALLEL WELDING MODULE

Portable unit that permits paralleling of two engine driven welders doubling the welding current output.

The kit includes:

- Welding voltmeter
- Welding ammeter
- Connecting cables

TORRI FARO

1500 RPM - 3000 RPM

LIGHTING TOWERS

1500 RPM - 3000 RPM



LT 5000 Y



LT 10000 K

CART NO GEN

TORRI FARO
Ad innalzamento manuale
Manual lifting
Élévation manuelle
Levantamiento manual
Manuelles anheben



	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	GIRI E RAFFREDDAMENTO	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO
	230V / 50HZ				
	KVA	YANMAR / KUBOTA		HP	lt
LT 5000 Y	4	Y L70 1cyl. 320 cm ³	3000 ad aria	6	100
LT 5500 SK-L	5	K Z482 2cyl. 479 cm ³	1500 a liquido	4,8	100
LT 10000 K	9	K D1105 3cyl. 1123 cm ³	1500 a liquido	12,7	100
CART NO GEN	-	-	-	-	-

	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	GIRI E RAFFREDDAMENTO	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO
	Single-phase max. power Puiss. max monophasée Pot. máxima monofásica Max. Leistung einphasige	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	RPM & cooling RPM et refroidissement RPM y refrigeracion RPM und kühlung	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt

	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)	DIMENSIONI IN FUNZIONE (mm)	PESO	POTENZA ACUSTICA
	Fuel consumption at 3/4 of the load Consomm. de carb. a 3/4 de la charge Cons. de comb. a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße	Sizes during operation Dimensions en fonctionnement Dimensiones en funcionamiento Abmessungen in Betrieb	Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
	lt/h	L W H	L W H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
	1	2548 1520 2488	2548 2604 9040	500	95 (70)
	0,85	2688 1522 2394	2688 2614 8950	535	90 (65)
	2	2688 1522 2394	2688 2614 8950	670	97 (72)
	-	3900 1550 2570	3900 1655 9120	470	-

DETTAGLI - DETAILS



DETTAGLI - DETAILS



TORRI FARO

1500 RPM - 3000 RPM

LIGHTING TOWERS

1500 RPM - 3000 RPM



LT 5000 SS-Y



LT 5000 SS-K

TORRI FARO
Ad innalzamento manuale
Manual lifting
Elévation manuelle
Levantamiento manual
Manuelles anheben



POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	GIRI E RAFFREDDAMENTO	POTENZA MAX
Single-phase max. power	Engine	RPM & cooling	Maximum power
Puiss. max monophasée	Moteur	RPM et refroidissement	Puissance max
Pot. máxima monofásica	Motor	RPM y refrigeración	Potencia máxima
Max. Leistung einphasige	Antriebsmotor	RPM und kühlung	Max. leistung
230V / 50HZ			
KVA	YANMAR / KUBOTA		HP
LT 5000 SS-Y	Y L70 1cyl. 320 cm ³	3000 ad aria	6
LT 5000 SS-K	K Z482 2cyl. 479 cm ³	1500 a liquido	4,8

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			DIMENSIONI IN FUNZIONE (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Sizes during operation			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consomm. de carb. a 3/4 de la charge	Dimensions			Dimensions en fonctionnement			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Cons. de comb. a 3/4 de carga	Dimensiones			Dimensiones en funcionamiento			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Abmessungen in Betrieb			Gewicht	Schalleistung
		L	W	H	L	W	H		LWA
lt	lt/h	2135	1650	2700	2135	2740	9250	Kg	(db (A) 7 mt)
100	1	2135	1650	2700	2135	2740	9250	750	92 (67)
100	0,85	2135	1650	2700	2135	2740	9250	800	82 (57)

TORRI FARO
Hybrid 3000 RPM

POTENZA MAX MONOFASE
48 V

LIGHTING TOWERS
Hybrid 3000 RPM

SINGLE-PHASE MAX. POWER / PUISS. MAX MONOPHASÉE
POT. MÁXIMA MONOFÁSICA / MAX. LEISTUNG EINPHASIGE
48 V



LT 5000 SSH-Y hybrid



LT 7000 SSH-K hybrid

MOTORE	GIRI E RAFFREDD.	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)		
					L	W	H
Engine	RPM & cooling	Maximum power	Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes		
Moteur	RPM et refroidiss.	Puissance max	Capacité réservoir	Consomm. de carb. a 3/4 de la charge	Dimensions		
Motor	RPM y refrigeracion	Potencia máxima	Capacidad tanque	Cons. de comb. a 3/4 de carga	Dimensiones		
Antriebsmotor	RPM und kühlung	Max. leistung	Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße		
stage5V							
YANMAR / KUBOTA	3000 RPM	HP	lt	lt/h	L	W	H
LT 5000 SSH-Y hybrid	Y L70 1cyl. 320 cm ³	ad aria	6	1	2135	1650	2700
LT 7000 SSH-K hybrid*	K Z482 2cyl. 479 cm ³	a liquido	11,1	2,6	2135	1650	2700

DIMENSIONI IN FUNZIONE (mm)	PESO	CONSUMO MEDIO PER ORE DI LUCE	TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA	AUTONOMIA DELLA BATTERIA	AUTONOMIA TOTALE DI LAVORO	POTENZA ACUSTICA
Sizes during operation	Weight	Average consumption per hour of light	Recharging time of the batteries	Autonomy of the battery	Total working autonomy	Noise level
Dimensions en fonctionnement	Poids	Consommation moyenne par heure de lumière	Temps de recharge des batteries	Autonomie de la batterie	Autonomie de travail totale	Puissance acoustique
Dimensiones en funcionamiento	Peso	Consumo medio por hora de luz	Tiempo de recarga de las baterías	Autonomía de la batería	Autonomía total de trabajo	Potencia sonora
Abmessungen in Betrieb	Gewicht	Durchschnittlicher verbrauch für stunden licht	Ladezeit der batterien	Autonomie der batterie	Gesamtautonomie der arbeit	Schalleistung
						LWA
						(db (A) 7 mt)
		0,20 lt/h (4 X 100 W) 0,30 lt/h (4 X 150 W)	1h 30' (4 X 100 W) 1h 40' (4 X 150 W)	8h 45' (4 X 100 W) 5h 50' (4 X 150 W)	460h (4 X 100 W) 340h (4 X 150 W)	92 (67)
		0,28 lt/h (4 X 150 W) 0,55 lt/h (4 X 300 W)	1h 40' (4 X 150 W) 1h 55' (4 X 300 W)	12h (4 X 150 W) 6h 50' (4 X 300 W)	350h (4 X 150 W) 190h (4 X 300 W)	92 (67)

* Variable speed





	Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	Contaore Hourmeter	Interruttori lampade Lamps switch	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	1 presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz 1 x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	Lampada pre-riscaldamento Glow plug lamp	Pulsante stop d'emergenza Emergency stop button	Indicatore livello carburante Fuel level gauge	GRT2W: carrello con 2 ruote pneumatiche e timone GRT2W: two-wheels site tow undercarriage	Torre faro di 8 mt. (rotazione di 340°) con innalzamento manuale 8 mt lighting tower (340° rotation) with manual lifting		3 stabilizzatori 3 stabilizers	5 stabilizzatori 5 stabilizers	Vasca di raccolta liquidi Bunded tank	Tubolari di inforcamento Fork lift pockets	Ganci di sollevamento Lifting eyes	Batteria 48 V per lampade 48 V battery for lamps	Batteria d'avviamento Starting battery	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	Versione 60Hz 60Hz version	Proiettore con lampade LED Floodlight with LED lamps	Proiettore con lampade alogene Floodlight with halogen lamps	Scaldiglia motore Engine heater	Sensore crepuscolare Dusk sensor	Sistema di innalzamento idraulico Hydraulic lifting system	Carrello stradale omologabile a 2 ruote 2 wheels road tow	
LT 5000 Y	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 5500 SK-L	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 10000 K	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CART NO GEN																												
LT 5000 SSY	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 5000 SS-K	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 5000 SSH-Y hybrid	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 7000 SSH-K hybrid	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●



PROIETTORE CON LAMPADE LED

Proiettore con lampade LED da 100, 150 o 360 Watt che garantiscono ottimizzazione del colore della luce e accensione immediata a piena luminosità senza picchi di corrente.

FLOODLIGHT WITH LED LAMPS

Floodlight with 100, 150 or 360 W LED lamps for optimised light colour and immediate switch-on at full brightness without current peaks.



PROIETTORE CON LAMPADE ALOGENE

Proiettore con lampade Alogene da 500 o 1000 Watt per una elevata potenza di illuminazione diretta.

FLOODLIGHT WITH HALOGEN LAMPS

Floodlight with 500 or 1000 W halogen lamps for high direct lighting power.



SENSORE CREPUSCOLARE

Sensore di rilevamento della luce solare ultra-sensibile che permette l'accensione e lo spegnimento automatico dell'unità a seconda della quantità di luce naturale rilevata nell'ambiente di lavoro, riducendo i consumi e gli sprechi.

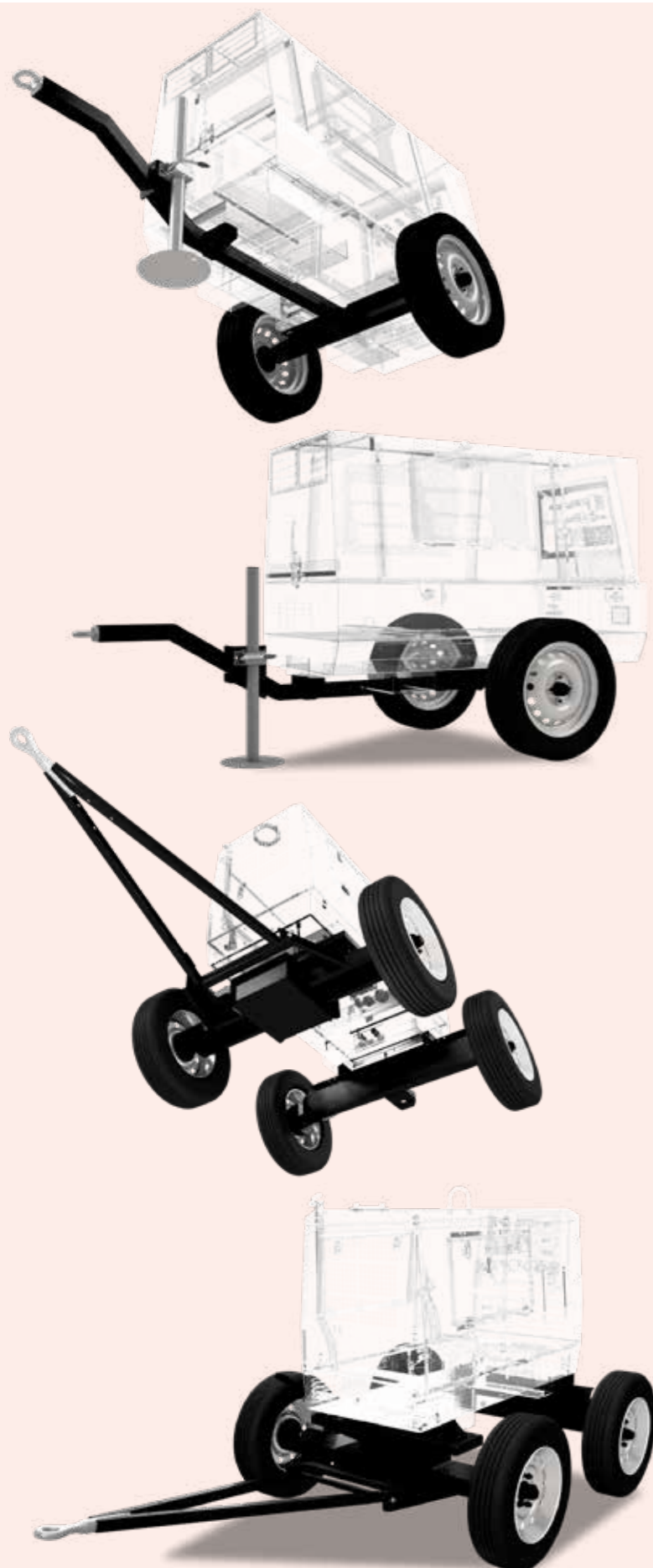
Grazie al sistema di programmazione è inoltre possibile regolare i lux per far intervenire il proiettore nelle condizioni di luce definite e negli orari prestabiliti.

DUSK SENSOR

Ultra-sensitive sunlight detection sensor that allows the unit to automatically switch on and off depending on the amount of natural light detected in the working environment, reducing consumption and waste.

Thanks to the programming system, it is also possible to adjust the lux to make the floodlight work in the defined light conditions and at preset times.





CARRELLI PER TRAINO LENTO DA CANTIERE

Disponibili in diverse configurazioni per una velocità di 10-12 km/h.

SITE TOW UNDERCARRIAGES

Available in different configurations for a maximum speed of 10-12 km/h.

1. GRT2W, GRUPPO DI DUE RUOTE PNEUMATICHE E TIMONE

Può essere montato direttamente sulla macchina oppure fornito in un kit composto da:

- Assale rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera e due ruote pneumatiche
- Timone di traino completo di occhione
- Supporto di appoggio retraibile o in alternativa ruotino pivotante regolabile in altezza
- Viteria per il montaggio

1. GRT2W, TWO-WHEELS SITE TRAILER

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Rear heavy duty axle with ball bearing hubs with drum brake (on request) and two pneumatic wheels
- Front heavy duty axle with ball bearing hubs with two pneumatic wheels, steering towing bar with lunette eye
- Parking brake assembly with cables (on request), to be mounted on machine's frame
- Mounting hardware

2. GRT4W, GRUPPO DI QUATTRO RUOTE PNEUMATICHE E TIMONE

Può essere montato direttamente sulla macchina oppure fornito in kit composto da:

- Assale posteriore rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera, freno a tamburo (a richiesta) e due ruote pneumatiche
- Assale anteriore rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera, due ruote pneumatiche e timone di traino direzionale completo di occhione
- Freno di stazionamento completo di cavi (a richiesta), da fissare al basamento del gruppo.
- Viteria per il montaggio

2. GRT4W, FOUR-WHEELS SITE TRAILER

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Rear heavy duty axle with ball bearing hubs with drum brake (on request) and two pneumatic wheels
- Front heavy duty axle with ball bearing hubs with two pneumatic wheels, steering towing bar with lunette eye
- Parking brake assembly with cables (on request), to be mounted on machine's frame
- Mounting hardware



TROLLEY

I nostri trolley sono disponibili in diverse configurazioni per consentire operazioni di movimentazione senza fatica. Sono composti da due ruote pneumatiche e maniglie.

TROLLEY

Our trolleys are available in different configurations to enable effortless handling. They are made up of two pneumatic wheels and handles.

CARRELLI PER TRAINO VELOCE STRADALE OMOLOGABILI

Disponibili in diverse configurazioni, con due o quattro ruote pneumatiche, per la circolazione stradale. Possono essere montati direttamente sulla macchina oppure forniti in kit composti da:

- sospensioni ed ammortizzatori
- freno di stazionamento
- freno di servizio a repulsione (meccanico o idraulico) con disinserimento in retromarcia
- piano di carico in alluminio di diversa portata
- timone di traino con gancio di tipo a sfera
- ruotino pivotante
- sistema di illuminazione
- viteria per il montaggio

Ruota di scorta, sponde e parafanghi in acciaio sono su richiesta.

ROAD TRAILER (FOR FAST ROAD CIRCULATION)

Available in different configurations, with two or four pneumatic wheels, for road use.

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Suspension and shock absorbers
- Parking brake
- Overrun service brake (mechanical or hydraulic) with reverse disengagement
- Aluminium loading surface with different load capacities
- Drawbar with ball-type coupling
- Pivoting wheel
- Lighting system
- Mounting hardware

Spare wheel, steel sides and mudguards are available on request.





Potenza Elettrica Pel kW Electric Power Pel kW	Pel ≤ 2	2 < Pel ≤ 10	Pel > 10
Livello di Potenza Acustico Amnesso al 03/01/02 Fase 1 Admitted Power Level (LWA) 03/01/02 Phase 1	LWA dB(A) 97 + log Pel	LWA dB(A) 98 + log Pel	LWA dB(A) 97 + log Pel
Livello di Potenza Acustico Amnesso al 03/01/06 Fase 2 Admitted Power Level (LWA) 03/01/06 Phase 2	LWA dB(A) 95 + log Pel	LWA dB(A) 96 + log Pel	LWA dB(A) 95 + log Pel

Nella tabella sono riportati i valori di potenza acustica (LWA) omologati per gruppi elettrogeni e motosaldatrici.
The table shows the limit fixed by the directive for power generators and engine driven welders.

ALCUNI CENNI SULLA RUMOROSITÀ

Livello di potenza acustica (lwa)

Indica il livello di rumorosità come richiesto dalla Direttiva Europea. Esso rappresenta la quantità di energia acustica emessa nell'unità di tempo ed è caratteristica di ogni sorgente sonora indipendentemente dalla distanza della sorgente. L'unità di misura è il dB(A).

Pressione acustica (lp)

Misura della pressione causata dall'emissione di onde sonore e rilevata ad una certa distanza dalla sorgente. Il suo valore cambia al variare della distanza dalla sorgente e viene espresso anch'esso in dB(A).

Nota bene

Particolare attenzione va posta nell'evitare confusione tra LWA e Lp. In questo catalogo la rumorosità viene espressa sotto forma di livello di potenza acustica (LWA) e di pressione sonora (Lp). I valori di pressione sonora (Lp), in funzione della distanza, si ricavano per una macchina con un dato livello di potenza acustica LWA dalla tabella.

Lp at 1 m = LWA - 8 dB Lp at 10 m = LWA - 28 dB Es. per una macchina con Lwa = 90 dB Lp at 7 m = 90 dB - 25 dB = 65 dB
Lp at 4 m = LWA - 20 dB Lp at 16 m = LWA - 32 dB Lp at 1 m = 90 dB - 8 dB = 82 dB Lp at 10 m = 90 dB - 28 dB = 62 dB
Lp at 7 m = LWA - 25 dB Lp at 4 m = 90 dB - 20 dB = 70 dB Lp at 16 m = 90 dB - 32 dB = 58 dB

La direttiva 2000/14/ce

Stabilisce che i limiti delle emissioni sonore dipendono dalla potenza del gruppo elettrogeno o della motosaldatrice. I limiti imposti da questa direttiva sono relativi al livello di potenza acustica garantito e non al solo livello di potenza acustica misurato il quale non tiene conto di tutte le possibili variabili che possono risultare, sia in fase di produzione sia seguendo differenti procedure di misurazione. La riduzione dei limiti previsti è stata suddivisa in due fasi successive: la prima fase in vigore dal 03/01/2002 e la seconda fase in vigore dal 03/01/2006.

La Direttiva 2000/14/CE richiede che il gruppo elettrogeno o la motosaldatrice siano marcati con il livello di potenza acustica garantito e riportino l'indicazione dell'ente certificatore sulla Dichiarazione di Conformità CE. L'indicazione del livello di potenza acustica garantito consiste in un numero espresso in dB, l'indicazione LWA e il simbolo specifico.

SOME HINTS ABOUT NOISE

Noise level (lwa)

Represents the acoustic energy emission from a source in the unit time, independently from the distance. The LWA is the measure of the machine Noise level as per European Regulations. It is measured in dB(A).

Acoustic pressure (lp)

Represents the pressure caused by the acoustic waves emission measured at a certain distance from the source. Its value changes according to the different distances from the source. It is measured in dB(A).

Note

Sometimes there is a certain misunderstanding between LWA and Lp. The following table shows the mathematical relation between LWA and Lp values at different distances from the source.

Lp at 1 m = LWA - 8 dB	i.e. machine with LWA = 90 dB
Lp at 4 m = LWA - 20 dB	Lp at 1 m = 90 dB - 8 dB = 82 dB
Lp at 7 m = LWA - 25 dB	Lp at 4 m = 90 dB - 20 dB = 70 dB
Lp at 10 m = LWA - 28 dB	Lp at 7 m = 90 dB - 25 dB = 65 dB
Lp at 16 m = LWA - 32 dB	Lp at 10 m = 90 dB - 28 dB = 62 dB
	Lp at 16 m = 90 dB - 32 dB = 58 dB

Directive 2000/14/ce

The latest EC norms about noise, according to the "Directive 2000/14/EC" state that the sound emission limits depend on the power of the Generating Set or the Engine Driven Welder. The limits imposed by this Directive relate to the Guaranteed Sound Power Level that, as opposed to the Measured Sound Power Level, takes into consideration all the uncertainties that may arise from production changes or different measurement procedures. The reduction in the mentioned limits happened in two phases: the first in year 2002, the second in 2006.

The Directive 2000/14/EC also requires that the manufacturer marks the machine specifying the Guaranteed Sound Power Level.

The indication of the Guaranteed Sound Power Level must consist of the single number of the guaranteed sound power in dB, the sign LWA and the specified symbol.

CC/CV: predisposizione saldatura MIG

Dispositivo che consente il passaggio dalla regolazione della corrente "CC" (saldatura ad elettrodo) alla regolazione della tensione "CV" (saldatura a filo continuo - MIG). Questa predisposizione prevede inoltre la connessione fra la motosaldatrice e l'unità portatile trainafilo.

Predisposizione saldatura TIG lift ARC

Metodo di partenza per saldatura TIG che utilizza un arco a bassa tensione e basso amperaggio raggiungendo il valore di corrente impostato con una rampa di salita graduale. L'arco si innesca quando l'elettrodo di tungsteno tocca e si solleva dalla superficie da saldare. Questo dispositivo permette di evitare il danneggiamento dell'elettrodo e del pezzo in lavorazione.

Regolazione arco forzato (arc force control)

Dispositivo per la regolazione dell'Arco Forzato con potenziometro. Permette di variare la penetrazione dell'arco senza modificare il valore di corrente di saldatura selezionato. Particolarmente efficace nella saldatura con metodo "verticale discendente" e "verticale ascendente". Evita l'incollamento dell'elettrodo in condizioni di bassa tensione dell'arco.

Selettore arco forzato (arc force on/off)

Dispositivo per inserimento Arco Forzato al fine di mantenere una caratteristica d'arco stabile senza modificare il valore di corrente di saldatura selezionato. Particolarmente indicato nella saldatura con elettrodo cellulosico. Evita l'incollamento dell'elettrodo in condizioni di bassa tensione dell'arco.

Scricatura (carbon arc gouging)

Metodo rapido di taglio e cianfrinatura di metalli, ottenuto per fusione, sfruttando il calore dell'arco prodotto da un elettrodo al carbone mentre un potente getto di aria compressa rimuove le parti di metallo fuso.

Interruttore differenziale "salvavita"

Dispositivo di sicurezza in grado di interrompere l'erogazione di energia elettrica in caso di condizioni pericolose per l'utente (es. mancanza di isolamento o dispersione verso terra di un apparecchio elettrico collegato al generatore).

Potenza per servizio continuo

Potenza continua disponibile senza limitazioni del tempo di utilizzo. Potenza sovraccaricabile del 10% per 1 ora ogni 12 ore di esercizio.

Potenza servizio di emergenza

Potenza massima erogabile dal generatore per limitati periodi di tempo. Non è ammesso alcun sovraccarico.

Silenziatore parascintille

Dispositivo di sicurezza in grado di impedire la fuoriuscita di particelle incandescenti dal tubo di scarico dei motori. Raccomandato nel caso di utilizzo in ambienti dove possono essere presenti vapori o gas esplosivi.

Vasca di raccolta liquidi

Vasca di raccolta posta alla base della macchina ed avente una capacità tale da contenere tutti i liquidi presenti nell'unità in caso di perdite accidentali, evitando così fuoriuscite inquinanti sul terreno.

Tubo di collegamento serbatoio-bocchettone 1 mt

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox e al bocchettone, permette di posizionarli fino a 1 metro di distanza l'uno dall'altro.

Tubo carburante andata/ritorno serbatoio

Tubi di collegamento carburante dal motore al serbatoio esterno.

CC/CV control for mig welding

This feature allows to switch from Constant Current regulation, "CC mode" (STICK), to Constant Voltage regulation, "CV mode" (MIG). This device provides also the connection between the welding generator and the wire feeder unit.

Lift ARC TIG facility

This feature allows TIG arc starting without high frequency. Starts the arc at any amperage without contaminating the weld with tungsten.

Arc force control (potentiometer)

Allows the operator to adjust the voltage arc characteristic without affecting the selected welding current. This device provides the most ideal arc for every welding method (up-hill, downhill etc.) and for any kind of welding rod used. It also avoids the electrode sticking while welding with a short arc length.

Arc force control (on/off switch)

Helps you to keep a stable arc characteristic without affecting the selected welding current. Ideal for welding with cellulosic electrode. It avoids the electrode "sticking" while short arc length is used.

Carbon arc gouging (cag)

A cutting process by which metals are melted by the heat of an arc using a carbon electrode. Molten metal is forced away from the cut by a blast of compressed air.

Earth leakage circuit breaker (elcb)

Safety protection device which cuts off the current supply in dangerous situations (i.e. electrical insulation loss of a unit connected to the generator).

Stand by power

Power available at variable load in the event of a main power network failure. No overload is allowed.

Prime power

Power available for continuous full load operation. A 10% overload is allowed for 1 h out of 12 h.

Spark arrester muffler

Safety device which stops sparks emission from the muffler. Recommended for use in particular areas such as refineries or petrol-chemical storage areas.

Bunded tank

A bunded tank placed at the base of the machine capable of containing all liquids to avoid spills on the ground.

1 mt tank connection pipe

Combined with the plastic or stainless steel tank and the fuel filler, it allows you to position them up to 1 meter away from each other.

Input/Output fuel pipe to the tank

Fuel connection pipes from the engine to the external tank.

La garanzia ha inizio al momento dell'acquisto da parte del cliente finale / utilizzatore con validità di ventiquattro (24) mesi, oppure duemila (2000) ore di esercizio per i generatori a millecinquecento (1500) giri, e ventiquattro (24) mesi oppure mille (1000) ore di esercizio per i generatori a tremila (3000) giri, con termine al primo dei due limiti raggiunto.

MASE S.p.A. si impegna a sostituire o riparare i pezzi avariati per accertato difetto d'origine di materiale, lavorazione e/o montaggio per mezzo delle proprie officine autorizzate. La scelta se operare la riparazione o la sostituzione dei pezzi avariati è ad insindacabile giudizio della fabbrica o delle officine autorizzate. La garanzia nel resto del mondo consiste esclusivamente nella fornitura gratuita, franco stabilimento di Cesena, dei pezzi rivelatisi non più utilizzabili per accertato difetto d'origine del materiale.

La garanzia si applica, previo esame dei materiali avariati, da parte della fabbrica. Le spese di viaggio e trasferta del personale che esegue le riparazioni in garanzia sono a carico dell'utilizzatore, come pure le spese di imballo e trasporto sia dei pezzi difettosi sia di quelli sostituiti. In nessuno dei casi previsti il compratore può pretendere la risoluzione del contratto od un risarcimento danni derivati dall'uso o dall'impossibilità d'uso delle apparecchiature sia totale che parziale.

La presente garanzia non si applica alle batterie d'avviamento ed ai motori diesel e benzina montati sulle apparecchiature Mase per i quali interviene direttamente il fabbricante.

La garanzia viene a cessare di diritto:

- Quando il cliente non ha ottemperato agli obblighi contrattuali di pagamento.
- Quando sono stati manomessi i sigilli posti dalla fabbrica.
- Quando smontaggi, riparazioni o modifiche sono state effettuate da personale non appartenente alla rete di assistenza MASE.
- Quando l'apparecchiatura è stata utilizzata in modo incauto o negligente.

La presente garanzia non si applica per i deterioramenti conseguenti a normale usura.

Norme per esercitare il diritto di garanzia

Ogni apparecchiatura MASE è fornita corredata da un certificato di garanzia. Compilare il certificato in ogni sua parte e farlo convalidare con timbro e firma dal rivenditore. Ritagliare e spedire a: MASE S.p.A. - Servizio Assistenza Via Tortona, 345 - 47521 Cesena (FC). Il certificato di garanzia deve essere conservato integro e con cura ed esibito ad ogni richiesta d'intervento.

Garanzia motore

L'osservanza delle norme di manutenzione riportate dal catalogo "Usa e manutenzione motore", consentirà un impiego sicuro del gruppo. All'acquisto compilare il certificato di garanzia del motore e spedirlo al costruttore.

Warranty period starts from the moment the end user purchases the product, and it is valid for twenty four (24) months or two thousand (2000) operation hours for the 1500 rpm generators, and twenty four (24) months or one thousand (1000) operation hours for the 3000 rpm generators and it finishes when the first one of these two limits is reached.

MASE S.p.A. undertakes to replace or repair the defective parts because of material defects, workmanship and/or assembly by means of its own authorised workshops. The option of repairing or replacing the defective parts is in the sole judgement of the manufacturer or the authorised workshops. The warranty in the rest of the world consists exclusively of the supply free of charge, ex works at the Cesena facility, the parts no longer usable because of material defect. The warranty is applied by the manufacturer, subject to examination of the defective materials. All travelling and expenses for the personnel performing the repairs under warranty shall be borne by the user, as well as the packaging and shipment expenses for both the defective and replacement parts. The purchaser cannot terminate the contract or make a claim for compensation or damage resulting from the use or the impossibility to use the equipment, both total or partial.

This warranty does not apply to batteries, diesel or petrol engines installed on Mase equipment. These are covered by the respective manufacturers. The rights under this warranty are void if:

- *The customer has not complied with their contractual payment obligations.*
- *The factory seals have been broken.*
- *Disassembly, repairs or alterations have been carried out by personnel that do not belong to MASE service organisation.*
- *The equipment has been subject to misuse or neglect.*

This warranty is not applicable for deterioration due to normal wear and tear.

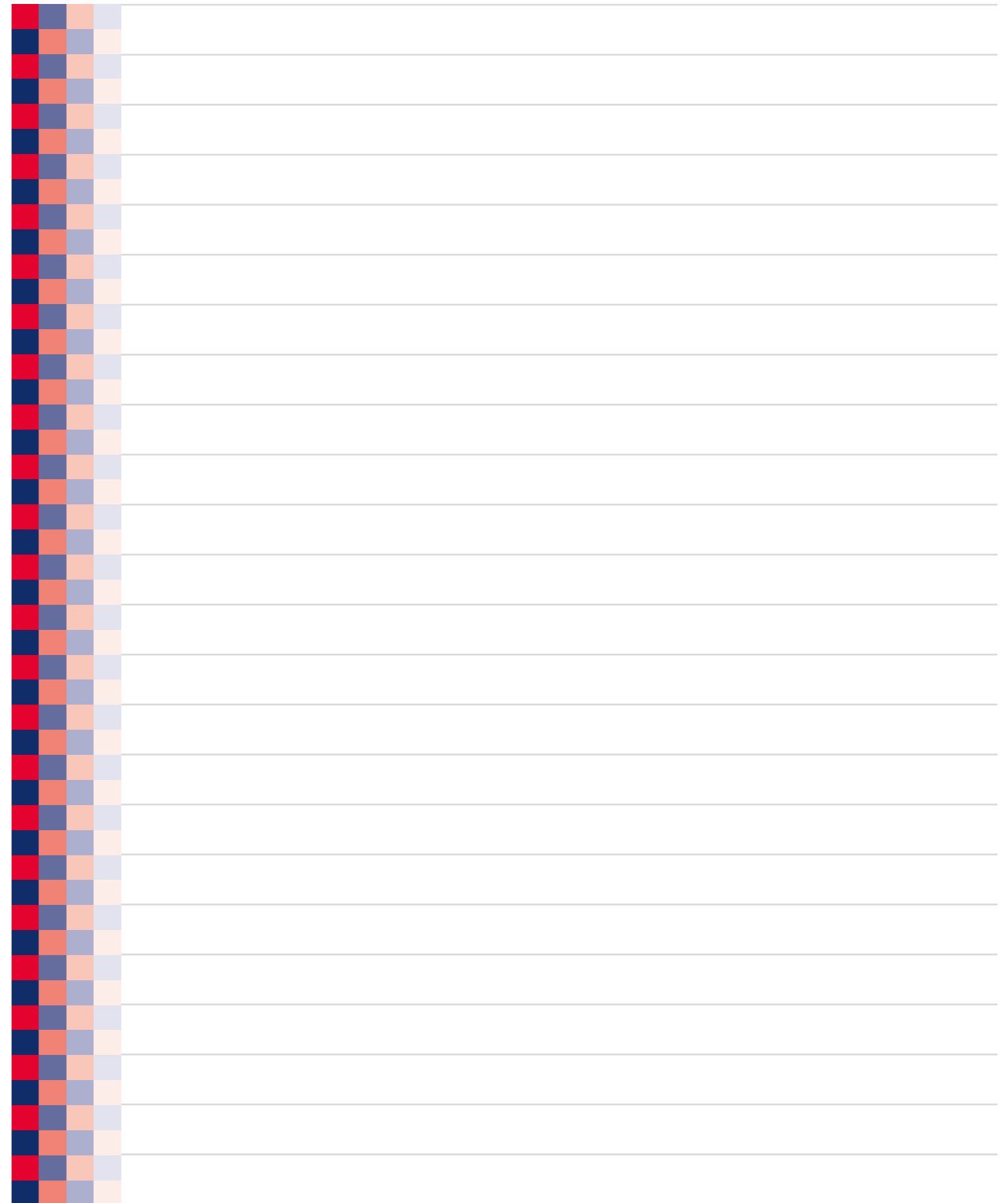
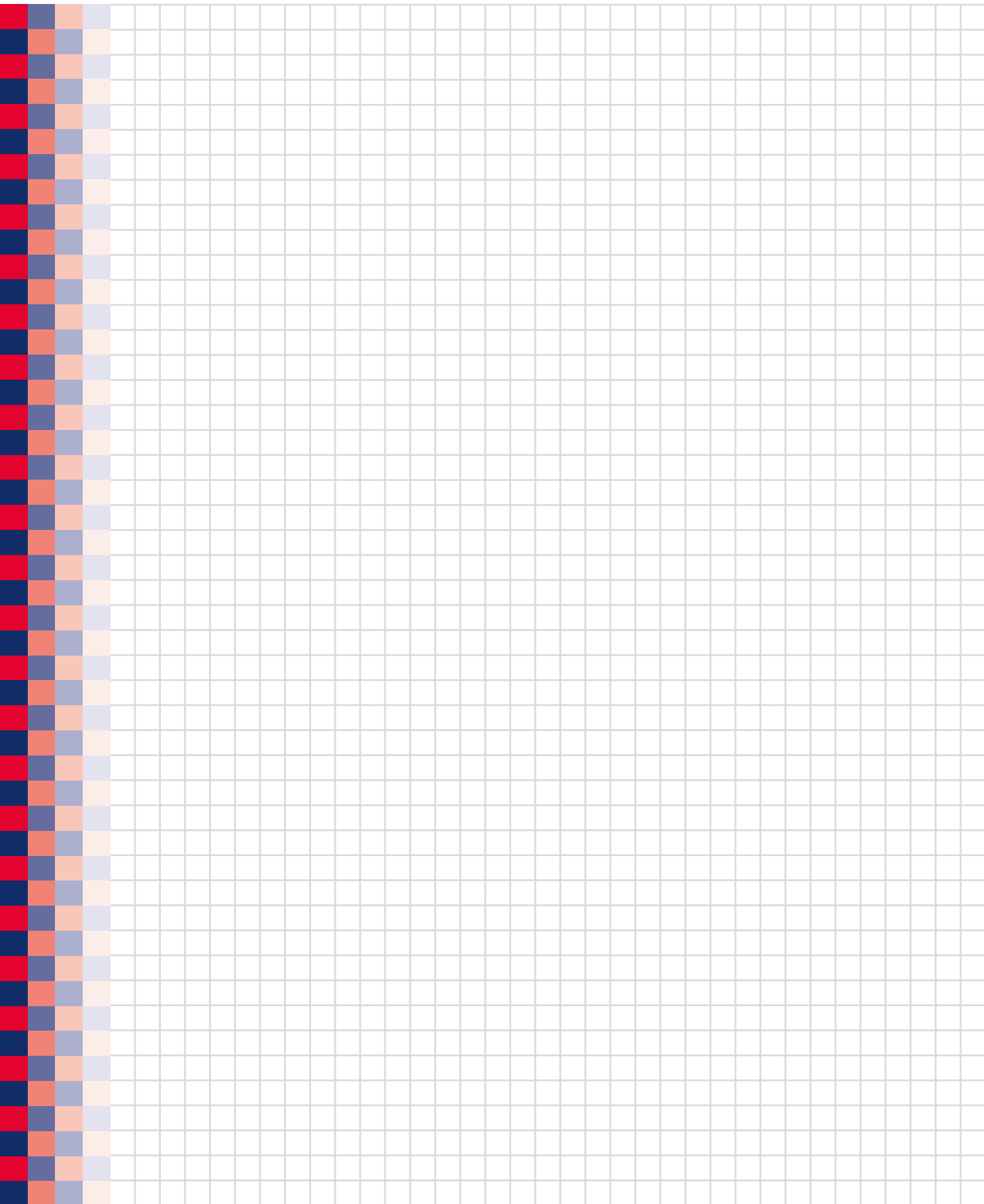
Directions for exercising your rights under this warranty

Every MASE unit is provided with a certification of warranty. Complete the certification and have it validated with seller's stamp and signature. Mail to: MASE S.p.A. - Servizio Assistenza Via Tortona, 345 - 47521 Cesena (FC).

The certification of warranty must be kept and used as a reference when requesting service.

Engine warranty

Compliance with the maintenance directions reported in the manual "Engine use and maintenance", will ensure a safe use of the generator unit. When purchasing the generator, fill in the engine certification of warranty and mail it to the manufacturer.



mase
GENERATORS
Believing in change.

Mase Generators spa

Via Tortona, 345
47522 - Cesena (FC)
Tel. +39 0547 354311
www.masegenerators.com
commercial@masegenerators.com